

Duck Eggs from Supermarkets Hatch Ducklings —Ovo-Lacto Vegetarians Should Consider This Carefully 超市鴨蛋也能孵鴨——蛋奶素者請三思

霍宇文/譯

By Huoyu

英國國家廣播公司2020年6月14日的一則新聞報導指出，住在英格蘭南邊賀福夏爾郡的婦女查莉·樂蘿，在一家超市買到的鴨蛋，已經孵出三隻小鴨。

查莉·樂蘿表示，曾經看到一段視頻，有人在超市買到鵪鶉蛋，竟能孵出小鵪鶉。而她當時受疫情影響，正在放無薪假，在超市看到鴨蛋時，就想試試看也來孵蛋，因此買回家展開這項實驗，打發時間。

鴨蛋放進孵化器一個月後，查莉·樂蘿聽到輕微的破殼聲，白色布雷荳客品種的小鴨鑽出蛋殼，來到世間。她說：「孵出最可愛小毛球的經驗實在太有意思了。這三隻小鴨將和我的寵物雞一起，過上快樂的生活。」

生產這批鴨蛋的農場發言人指出：「這是極其難得之舉，因為（鴨蛋）孵出小鴨的機會微乎其微，但我們承認並非不可能。」這座農場的鴨蛋在2007年和2019年都曾有顧客成功孵出小鴨的紀錄。

蛋奶素者宣稱現代大量生產的蛋，並非受精卵，不會孵出生命，因此他們選擇吃蛋。但宣公上人一向主張，素食者不要吃蛋。曾經有人請問上人，為什麼素食者不能吃蛋？上人回答說：「吃雞蛋的人他為什麼要說這種理論？就是他想要吃雞蛋。雞蛋不論有沒有公雞都會生小雞子，不會不生的。《楞嚴經》上說：『卵唯想生。』」❀

A BBC news story on June 14, 2020 said that Charli Lello from Hertfordshire, southern England, hatched three ducklings from eggs she bought at a supermarket.

Charli Lello said that she had seen a video of someone hatching quail eggs from a supermarket. When she was furloughed due to the COVID-19 pandemic, she saw duck eggs in the supermarket and decided to buy them and started this experiment to pass time.

A month after putting the duck eggs in an incubator, Ms. Lello heard a tiny beeping sound and the Braddock White ducklings started to emerge from their shells. She said it had been an “amazing” experience hatching the “cutest little balls of fluff.”

A spokesperson for the farm which produced the duck eggs said: “It is a feat of remarkably slim odds that a duckling has been hatched. But we acknowledge that it’s not impossible.”

Ovo-lacto vegetarians claim that eggs are produced in high quantities in modern day and that unfertilized eggs and will not hatch. They choose to eat eggs for this reason. However, Venerable Master Hsuan Hua always advocated not eating eggs. Someone once asked the Venerable Master, “Why is it that vegetarians should not eat eggs?” The Master replied, “Why do egg-eaters bring up this reasoning? It’s because they want to eat eggs. Eggs will definitely hatch whether a rooster encounters hens or not. In the *Shurangama Sutra*, it says, “The egg-born come from thought.” ❀